

## IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 67 November 2011 / Novembre 2011

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

### Kommt die Einheitswiese?

Eine Analyse auf Basis von Daten des Biodiversitätsmonitorings Schweiz (BDM) zeigt, dass die Artenzusammensetzung der Wiesen und Weiden in der Schweiz zunehmend einheitlicher wird. Grund für diese «Homogenisierung» ist die Zunahme häufiger Arten und – zumindest bisher – nicht die Abnahme seltener Arten.

### Il est venu le temps de la prairie uniforme

Une analyse des données du Monitoring de la Biodiversité en Suisse (MBS) montre que la composition en espèces des prairies et des pâturages en Suisse devient de plus en plus uniforme. La raison de cette homogénéisation est l'augmentation des espèces courantes et non la diminution des espèces rares, du moins jusqu'ici.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

### Ausgestorben geglaubte Fledermausart wiederentdeckt

Forschende konnten über dem Lago Maggiore eine Fledermausart nachweisen, die in der Schweiz schon lange als ausgestorben gilt. Es handelt sich um die Langfussfledermaus *Myotis capaccinii*, eine in Europa gefährdete Fledermausart. Bei der Studie des Biodiversitätsmonitoring Schweiz (BDM) wurden erstmals neu entwickelte Ultraschalldetektoren auf einem Boot eingesetzt.

### Découverte d'une chauve-souris tenue pour disparue

Des chercheurs ont pu attester la présence d'une espèce de chauve-souris que l'on croyait depuis longtemps éteinte en Suisse. Il s'agit du Murin de cappaccini *Myotis capaccini*, une chauve-souris menacée en Europe. C'est au cours d'analyses du monitoring de la biodiversité en Suisse (MBD) que de nouveaux détecteurs d'ultrasons ont été utilisés sur un bateau.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

### Artenreichtum stabilisiert Ökosysteme

Je mehr Pflanzenarten ein Ökosystem enthält, umso stabiler und dauerhafter funktioniert es. Das haben Wissenschaftler der Universitäten Bern, Leipzig, Halle, München und Oldenburg gezeigt. Pflanzen, die in einem Jahr völlig unnütz für das Ökosystem erschienen, waren in anderen Jahren ausschlaggebend für sein langfristiges Funktionieren.

### Un nombre élevé d'espèces rend les écosystèmes plus stables

Des scientifiques de l'Université de Berne, Leipzig, Halle, Munich et Oldenburg ont montré que plus il y a d'espèces dans un écosystème, plus celui-ci est stable et fonctionnel sur le long terme. Certaines plantes apparaissent certaines années comme totalement inutiles à l'écosystème, alors qu'elles sont d'autres années essentielles à son fonctionnement durable.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

## Pestizide belasten Gewässer stärker als gedacht

Pestizide sind ein grösseres Problem als lange angenommen. Zu diesem Schluss kommen Forschende, die Daten zu 500 organischen Substanzen in den Einzugsgebieten von vier grossen europäischen Flüssen ausgewertet haben. Es zeigte sich, dass 38 Prozent dieser Chemikalien in Konzentrationen vorkommen, bei denen Wirkungen auf Organismen nicht auszuschliessen sind.

## Les pesticides polluent les eaux plus fortement que prévu

Les pesticides représentent un problème plus important que ce que l'on a longtemps supposé. C'est la conclusion à laquelle arrive les chercheurs qui ont analysé les données de 500 substances organiques dans les bassins versants de quatre grands fleuves européens. Il en résulte que 38 pourcent de ces produits chimiques apparaissent en des concentrations telles que des effets sur les organismes ne peut pas être exclu.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Klimawandel: Weltweites Risiko für Tiere und Pflanzen

Der Klimawandel birgt ein Risiko für Ökosysteme auf allen Kontinenten. Wie gross die Gefahr für Tiere und Pflanzen ist, haben Wissenschaftler vom Potsdam-Institut für Klimafolgenforschung (PIK) jetzt in einer neuartigen Analyse weltweit ermittelt. Hierfür haben sie erstmals ein konkretes Mass entwickelt, das bei Veränderungen des CO<sub>2</sub>-Gehalts der Luft sowie der Temperatur und des Regens die Auswirkungen auf die Landökosysteme systematisch erfasst.

## Changement climatique: risque planétaire pour les animaux et les plantes

Le changement climatique présente un risque pour les écosystèmes de tous les continents. Des scientifiques de l'Institut de recherche sur le climat de Potsdam (PIK) ont calculé l'importance du danger pour les animaux et les plantes à l'échelle planétaire. Ils ont développé pour cela une nouvelle mesure prenant systématiquement en compte l'impact des variations de la teneur en CO<sub>2</sub> de l'air, de la température et des précipitations sur les écosystèmes terrestres.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Artenschwund in Fliessgewässern durch Querbauten

Dämme und Wehre wirken sich stärker auf das Ökosystem von Fliessgewässern aus als bisher bekannt. Die Artenvielfalt geht im Staubereich oberhalb der Querbauten stark zurück: Bei Fischen liegt sie durchschnittlich um ein Viertel, bei Kleinlebewesen zum Teil sogar um die Hälfte niedriger.

## Les espèces disparaissent à cause des ouvrages hydrauliques transversaux

L'impact des digues et barrages sur les écosystèmes fluviaux est plus important que ce que l'on supposait jusqu'ici. La diversité des espèces recule drastiquement dans le bassin de rétention en amont de l'ouvrage transversal: chez les poissons, elle décline d'environ un quart, chez les micro-organismes même de moitié.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

## Ökosystemleistungen in der Stadt erkennen und fördern

Das Projekt «The Economics of Ecosystems and Biodiversity» TEEB hat ein Handbuch für Städte herausgegeben. Darin wird aufgezeigt, dass der Einbezug der Biodiversität in die Stadtplanung möglich und extrem profitabel ist. Kosten können gesenkt und die Lebensqualität für alle Einwohner

deutlich gesteigert werden. Das Handbuch, das leider nur in Englisch verfügbar ist, richtet sich an Praktiker und Entscheidungsträger, ist aber für alle Biodiversitätsinteressierten eine interessante Lektüre.

## Reconnaître et promouvoir les services écosystémiques dans les villes

Le projet «The Economics of Ecosystems and Biodiversity» TEEB a publié un manuel pour les villes. On y apprend que la prise en compte de la biodiversité dans la planification urbaine est extrêmement profitable. Les coûts peuvent être diminués et la qualité de vie de tous les habitants nettement augmentée. Le manuel, malheureusement disponible uniquement en anglais, s'adresse aux praticiens et aux décideurs, mais est aussi une lecture enrichissante pour toute personne intéressée à la biodiversité.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

## Naturschutz in und um Basel

Am 22. Januar 2012 findet die jährliche Tagung zu Naturschutz in und um Basel statt. Staatliche Angestellte, Personen aus der Praxis und von Umweltorganisationen, Gymnasiasten und Gymnasiastinnen, Studierende und allgemein an Naturschutzfragen interessierte Personen sind herzlich willkommen.

## Protection de la nature à Bâle et alentours

Le 22 janvier 2012 a lieu le congrès annuel sur la protection de la nature à Bâle et alentours. La demi-journée de conférences s'adresse aux employés de l'état, aux personnes de la pratique, aux représentant d'organisation environnementales, aux étudiants, gymnasiens et autres personnes intéressées aux questions touchant à la protection de l'environnement.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Biodiversität und Wirtschaft

Wie kann ein Unternehmen Beeinträchtigungen von Lebensräumen vermeiden und sein Haftungsrisiko in diesem Bereich vermindern? Ein neues Forschungsprojekt des IESAR- Institute for Environmental Studies and Applied Research der Fachhochschule Bingen geht dieser Frage nach.

## Biodiversité et économie

Comment une entreprise peut-elle éviter les atteintes aux écosystèmes et diminuer les risques dans ce domaine? Un nouveau projet de recherche de l'Institute for Environmental Studies and Applied Research IESAR de la Haute-école de Bingen examine cette question.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Neuansiedlungen leicht gemacht – Praxisleitfaden für bedrohte Pflanzen

In einem von der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU) geförderten Projekt wollen Wissenschaftler der Universität Bremen die Pflanzenvielfalt durch gezieltes Wiederansiedeln gefährdeter Pflanzen erhalten. Ein praktischer Leitfaden soll künftige Vorhaben erleichtern.

## Guide pratique pour la nouvelle implantation de plantes menacées

Dans un projet soutenu par la Fondation allemande pour l'environnement, les scientifiques de

L'Université de Brême veut conserver les plantes menacées par de nouvelles implantations ciblées. Un guide pratique doit à l'avenir faciliter ces démarches.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## IMPRESSUM

### **Hinweise zum Newsletter**

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS wird an über 1'400 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie [das Formular](#) aus und schicken es als Anhang an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden ([Archivsuche](#)).

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) und schreiben Sie in die Betreffzeile "unsubscribe" und die Mailadresse, unter der Sie den Newsletter erhalten.

### **Remarques concernant la newsletter**

*Avec l'infodienst Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'400 abonnés en Suisse et à l'étranger. Êtes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez [le formulaire](#) et envoyez-le à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.*

*Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'ici ([recherche dans la base de donnée](#)).*

*Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) et écrire dans le sujet du message "unsubscribe" ainsi que l'adresse à laquelle vous recevez la newsletter.*

IBS

Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Pascale Larcher Berset

Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT, Schwarztörstrasse 9, CH-3007 Bern

[ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch)